

Þýðing á algengustu skilaboðum frístundaheimila af íslensku yfir á litháísku.

ÍTR, 8. ágúst 2008

1. Á morgun förum við í sund þannig að barnið þarf að mæta með sundföt og handklæði með sér.
- 1. Rytoj vyksime į baseiną, tad vaikas privalo atsinešti maudimuisi skirtus drabužius ir rankšluostį.**
2. Á morgun grillum við þannig að barnið þarf að mæta með pylsur og pylsubrauð í eitt nesti.
- 2. Rytoj bus kepami hot-dogai, tad vaikas privalo atsimesti dešrelių ir tam skirtam duonos.**
3. Á morgun förum við í fjöruferð þannig að allir þurfa að mæta vel skóaðir og með lítið handklæði.
- 3. Rytoj vyksime į pakrantę, tad būtina atitinkama avalynė ir nedidelis rankšluostis.**
4. Barnið á að koma með hollt, gott, þrefalt og vel pakkað nesti og áfyllanlegan vatnsbrúsa með sér. Jógúrt og slíkt sem þarf að vera í ísskáp þarf að vera í poka með tilheyrandi verkfærum og merkt ísskápur.
- 4. Vaikas turėtų atvykti su trims kartams skirtais gerai įpakuotais užkandžiais, kurie maistingi ir skanūs bei buteliuką skirtą geriamam vandeniui. Jogurtas ar kiti maisto produktai laikomi šaldytuve, turėtų būti įpakuoti maišelyje pažymėtame vaiko vardu su atitinkamomis priemonėmis skirtomis valgymui.**
5. Börnin þurfa að hafa bakpoka og léttan hlífðarfatnað meðferðis, þar sem þau eru mikið á ferðinni. Einnig er sniðugt að hafa minni tösku fyrir nesti og styttri ferðir.
- 5. Vaikai privalo turėti kuprinę ir šiltesnius drabužius kadangi yra daug keliaujama. Taip pat sumanu turėti nedidelę kuprinėlę skirtą tik užkandžiams trumpesnių kelionių metu.**
6. Á morgun er farið í íþróttahús og því þurfa allir að mæta með inni-íþróttaskó.
- 6. Rytoj bus vykstama į sporto salę, tad butina sportinė avalynė.**
7. Á morgun er farið í siglingar. Vinsamlegast sendið börnin vel skóuð, með hlífðarföt og auka sokka.
- 7. Rytoj bus plaukiama, tad būtina atitinkama avalynė bei atsarginės kojinės.**
8. Mikilvægt er að boðaförföll fyrir klukkan 9 í síma xxxx.
- 8. Svarbu pranešti apie vaiko neatvikimą prieš 9.00 val ryto tel.: xxxx.**